

B

PIERRES DE TSIAO-TCH'ENG TS'OUEN

(Fig. 149, 150, 151, 152.)

Tsiao-tch'eng ts'ouen 焦城村 est un village qui est à deux heures de charrette au sud de la ville de Kia-siang hien, dans la province de Chan-tong. J'ai visité cette localité le 4 juillet 1907. D'après le *Chan tso kin che tche* (chap. VIII, p. 17 r^o-18 v^o), il y avait à Tsiao-tch'eng ts'ouen quatre dalles sculptées de l'époque des Han. Je n'en ai retrouvé qu'une seule *in situ*; en revanche, on m'en a montré deux autres dont ne parlent point les épigraphistes chinois. Je commencerai par étudier les quatre pierres cataloguées, puis je m'occuperai des deux pierres inédites.

Première pierre.

Cette pierre est décrite par le *Chan tso kin che tche* (chap. VIII, p. 18 r^o) de la manière suivante : « Hauteur, 1 pied et 9 pouces ; largeur, 1 pied et 6 pouces. Registre supérieur : au milieu est debout un roi, coiffé du bonnet à cinq pointes ; dans une attitude correcte et les mains jointes il fait face au sud ; un cartouche présente les deux mots « roi de (la dynastie) Tcheou » 周王 ; à gauche sont deux assistants et autant à droite. Registre central : un char et un cheval ; dans le char sont assis deux hommes ; un homme portant une lance sur l'épaule marche en avant. Registre inférieur : deux hommes portent sur l'épaule des filets à manche ; il y a des faisans et des lièvres qui courent devant eux. »

Le *Kin che souo* (section *Che souo*, IV, p. 27) a reproduit deux registres d'un estampage qu'il dit être celui de la première pierre de Tsiao-tch'eng ts'ouen ; mais cet estampage ne répond pas rigoureusement à la description du *Chan tso kin che tche*, et, d'autre part, il présente beaucoup d'analogie avec la première pierre du